RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Переключатель вкл./выкл. (0-1)
3. Световой индикатор включения
4. Кольцо блокировки и разблокировки насадок
5. Шнур питания

НАСАДКИ

6. Щипцы для волос (диаметр 16 мм)
7. Массажная щетка для волос
8. Щипцы для спиральной завивки
9a. Пластины для гофрирования волос
9b. Пластины для выпрямления волос
10. 2 заколки для волос
11. Футляр для хранения аксессуаров

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

• При использовании устройства в ваннойкомнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозийные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Во избежание ожога все насадки необходимо надевать на холодный прибор. Дайте насадкам остыть, прежде чем сложить их в пакет на хранение.

3a / Установка и извлечение щипцов

1.Поместите щипцы на ручку (рис. 1).
2.Поверните кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
Выполните эту процедуру для всех щипцов. Для извлечения насадок, выполните эту же про-цедуру в обратном порядке.

3b / Установка и извлечение щеток

1.Установите щетку на холодную ручку прибора (рис. 4).
2.Чтобы снять щетки, сдвиньте их в противоположную сторону.

3c / Установка пластин для гофрирования и выпрямления волос

1.Поместите пластины для гофрирования и выпрямления волос на ручку (рис. 1).
2. Поверните кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
3. Удерживая прибор в закрытом положении (Рис. 5) установите пластину в положение «гофри-рование» (рис. 5а) для использования пластин для гофрирования (рис. 5а) или в положение «выпрямление» (рис. 5в) для использования пластин для выпрямления.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

- Перед тем, как закрепить насадку, убедитесь, что прибор хорошо установлен и стоит на устойчивой поверхности.
- Подключите прибор к сети и переведите переключатель в положение 1. Световой индикатор включения под напряжение загорается, и насадка начинают нагреваться.(Рис. 3)
- Подождите несколько минут, чтобы прибор нагрелся до нужной температуры (1-3 мин для щипцов для завивки; 6 мин для выпрямляющих пластин).

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и СУХИМИ.

1 - ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ

Рис. 6 - Мелкие кудри
- Возьмите прядь шириной 2-3 см.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите конец пряди между роликом и зажимом.
- Отпустите ручку, чтобы захватить прядь. Убедитесь, что конец пряди правильно захвачен и закручивается в нужном направлении.
- Возьмите за пластмассовый наконечник другой рукой.
- Поворачивайте прибор, чтобы накрутить прядь вокруг щипцов. Закручивайте прядь в направлении к корням волос и следите, чтобы не обжечься.
- Удерживайте прибор на волосах в течение 10-15 секунд (дольше для более открытых локонов)
- Размотайте прядь наполовину, откройте захват и удалите щипцы из волос.
- Повторите операцию для завивки следующих локонов.

2 - ЩЕТКИ

2a - Массажная щетка Рис. 7 - крупные локоны, волнистая форма
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.

2b - Щипцы для спиральной завивки Рис. 8 - спиралевидные локоны (в английском стиле)
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.

3 - ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ГОФРИРОВАНИЯ И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС

3a - "Гофрирование" Рис. 9a - "Гофрированные" волосы
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку и поместите прядь между гофрирующими пластинами.
- Закройте щипцы и подержите пластины на волосах примерно 10 секунд.
- Отпустите волосы и захватите их снова с места образования последней волны

3b- выпрямление Рис. 9b - Гладкие волосы
- Волосы должны быть хорошо расчесанными и сухими.
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите прядь между пластинами для выпрямления волос.
- Скользящим движением проведите щипцами вдоль пряди в направлении от корней к концам волос.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от сети, установите на опору и дайте ему остыть.
- Насадки можно чистить, только когда они полностью остыли. Оботрите их мягкой влажной тряпкой.
- Следите, чтобы в прибор не попала вода или любая другая жидкость.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Ручка
2. Вимикач ввімкнення / вимкнення (0–1)
3. Світловий індикатор включення приладу під напругу
4. Кільце блокування і розблокування насадок
5. Поворотний електрошнур

ПРИЛАДДЯ

6. Щипці для завивки волосся (діаметром 16 мм)
7. Масажна щітка для волосся
8. Круглащітка
9a. Щипці/випрямлячі для гофрування волосся
9b. Щипці/випрямлячі для випрямлення волосся
10. 2 шпильки для волосся
11. Футляр для зберігання

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладда цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке пошкодження приладу до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.

- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляд або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте приладу у воду і не піддавайте його дії струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за хутряну, а за інші ще гарячий, а за ручку.
- Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Встановлюйте всі аксесуари на холодний прилад, щоб уникнути опіків. Залиште аксесуари охолонути, перед тим як покласти їх на зберігання в чохол.

3a / Встановлення і зняття щипців:

1.Вставте щипці в рукоятку (Fig 1).
2.Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб зафіксувати аксесуар (Fig 2).
Застосовуйте процедуру до всіх щипців (насадок). Щоб зняти, виконайте процедуру в зворотному порядку.

3b / Встановлення і знімання щіток:

Вставте щітку на щипці до блокування, коли вони холодні. (Fig 4). Щоб зняти щітку, повторіть у зворотному напрямку.

3c / Встановлення щипців/випрямлячa:

1. Вставте щипці/випрямлячі в рукоятку (Fig 1).
2. Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2).
3. Тримаючи щипці/випрямлячі зімкненими, (Fig 5) встановіть аксесуар в положення «щипці» для використання пластин для гофрування (Fig 5a) або в положення «випрямлення» (Fig 5b) щоб використовувати пластини для випрямлення

Підключення до електромережі:

- Після фіксації насадки в ручці поставте прилад на рівній поверхні, щоб він спирався на свою підставку і зайняв стійке положення.
- Підключіть прилад до електромережі і переведіть вимикач у положення 1. Засвітиться світловий індикатор включення приладу під напругу, і прилад почне нагріватися. (РИС 3)
- Зачекайте кілька хвилин, поки прилад нагріється до потрібної температури (1-3 хвилини для насадок типу "щипці"; 6 хвилин для пластин насадки для випрямлення).

ВИКОРИСТАННЯ

Волосся повинне бути не заплутаним, чистим і СУХИМ (щоб його не зіпсувати).

1 - ЩИПЦІ ДЛЯ УКЛАДАННЯ ВОЛОССЯ

РИС. 6 - ПРУЖНІ ЛОКОНИ
- Уперіть пасмо шириною 2-3 см.
- Відкрийте затискач, натиснувши на важіль, і просуньте кінчик пасма між трубкою і затискачем.
- Відпустіть затискач, щоб щипці закрилися. Перевірте, щоб кінчики волосся правильно розташувались під затискачем, щоб вони потім закручувались у напрямку формування локона.
- Вішайть іншою рукою ізольований кінець приладу.
- Обертаючи приладу, намотуйте пасмо навколо насадки. Пасмо слід намотувати, наближаючись до шкіри, з якої росте волосся, і робити це обережно, щоб не обпектися.
- Тримайте щипці на місці від 10 до 15 с (довше – для відкритих завитків).

2 - ЩІТКИ

2a - Масажна щітка Fig 7 - М'які локони, хвилі
- Вішайть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть

2b - Кругла щітка Fig 8 - Спіральні завитки (англійський стиль)
- Вішайть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть

3 - ЩИПЦІ/ВИПРЯМЛЯЧ

3a - КРИМПЪР Рис 9a – ГОФРОВАНЕ ВОЛОСЯ
- Уперіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від коренів волосся.
- Відкрийте натискач, натиснувши на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для гофрування.
- Утримуйте пластини стиснутими протягом приблизно 10 секунд.
- Відпустіть затискач і продовжуйте гофрувати волосся далі, починаючи з останньої утвореної хвилі.

3b-ПЛАСТИНИ ДЛЯ РОЗГЛАДЖУВАННЯ Рис 9b – РОЗГЛАДЖЕНЕ ВОЛОССЯ
- Ваше волосся повинне бути не заплутаним і сухим.
- Уперіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від коренів волосся.
- Відкрийте затискач, натиснувши на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для розгладжування.
- Повільно ведіть прилад від кореня до кінчиків волосся.

ДОГЛЯД

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути на підставці.
- Очистіть насадки, коли вони повністю охолонуть. Протріть ручку м'якою вологою ганчіркою.
- Ніколи не допускайте потрапляння води або іншої рідини всередину ручки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ET Lugege enne fööni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

ÜLDINE KIRJELDUS

1. Käepide
2. Sisse/väljа lülitamise nupp (0-1)
3. Aparaadi sisselülitamise näidik
4. Lisaseadme kinnitamise ja lahtivõtmise rõngas
5. Pöörlev juhe

LISASEADMED

6. Juusteisgestaja (läbimõõt 16 mm)
7. Massaaž juuksehari
8. Spiraalne juuksehari
9a. Lainestaja/sirgestaja lainestusasendi plaadid
9b. Lainestaja/sirgestaja sirgestusasendi plaadid
10. 2 juukseklambrit
11. Hoiukarp

TURVANÕUDED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme nõkluda ning sellised vigastused ei kõi garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisrigis kehtiva seadusandlusega.

•HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on nelle eelnevalt seadme tööpõhimõtted ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või kolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonl omaval isikul välja vahetada.

- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust lahutatud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, kirke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge katške seadet vette ega pange seda vooluva vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline -,vaid käepidemest.
- Seadet stepsilst väljа tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult kodusteks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Põletuste riski ärahoidmiseks ühendage tarvikud seadmega ainult siis, kui see on maha jahtunud. Lasta tarvikud enne komplektikotti tagasipanemist maha jahtuda.

3a / Triikijate paigaldamine ja eemaldamine:

1.Paigaldage triikiad käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2)
Järgige sama toimingut kõikide triikijatega. Eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

3b / Harjade paigaldamine ja eemaldamine:

Libistage hari juuksekoolutajale, siis kui see on maha jahtunud (Joonis 4)
Haarde eemaldamiseks libistage neid vastupidises suunas.

3c / Lainestaja/sirgestaja paigaldamine:

1.Paigutage lainestaja/sirgestaja käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2)
Lainestaja/sirgestaja valetuna hoidmiseks (Joonis 5) viige lainestustplaatide kasutamiseel tarvik "lainestamine" asendisse (joonis 5a) või sirgestusplaatide kasutamiseel viige tarvik "sirgestamine" asendisse (joonis 5b).

Ühendamine:

- Olles kinnitanud lisaseadme käepidemele külge, asetage aparaat stabiilselt oma alusele ja sisedale pinnale.
- Lülitage aparaat sisse asendisse lüliti 1 peale. Sisselülitamise signaallamp süttib ja aparaat hakkab soojenema. (Joonis 3)
- Oodake mõni minut, kuni aparaat saavutab vajaliku temperatuuri (1 kuni 3 minutit "lokitangide" lisaseadmete puhul; 6 min slumistangide puhul).

KASUTAMINE

Juuksed peaval olema lahmidud, puhtad ja KUIVAD (et vältida nende kahjustamist).

1 - KOOLUTAJAD

Joonis 6 - Tugevad lokid
- Võtke 2 kuni 3 cm laiune juuksesalk.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja libistage juuksesotsad tangide ja toru vahele.
- Laske tangid sulgemiseks lahti. Kontrollige, et juuksesotsad on korralikult tangide alla keeratud, loki tegemiseks õiges suunas.
- Hoidke otsikut teise käega kinni.
- Keerake aparaat juuksesalgu liisaeadme ümber keeramiseks. Keerake juuksesalku, liikudes ülespoole pealae suunas, hoidudes samal ajal ennast põletamast.
- Hoidke triikijast kuha peal 10 kuni 15 sekundit (tihedamate lokkide korral kauem).
- Keerake lokitangid pooleldi tagasi, seejärel avage tangid ja laske juuksesalk vabaks.
- Korake tegevust uute salkude vormimiseks.

2 - HARJAD

2a - Massaažhari Joonis 7 - suured lokid, lainelised
- Võtke juuksesalk ning keerge see ümber harja.
- Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel keerge ettevaatlikult lahti.

2b - Spiraalharjad Joonis 8 - Spiraalloidid (inglise still)
- Võtke juuksesalk ning keerge see ümber harja.
- Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel keerge ettevaatlikult lahti.

3 - LAINESTAJA/SIRGESTAJA

3a - Silumistangid Joonis 9a - Vihvilisoidid
- Võtke umbes 5 cm laiune juuksesalk, alustades juuksejuurtest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juuksesalk vahvilloiki tangide vahele.
- Hoidke lokitange suletuna umbes 10 sekundit.
- Laske lahti, seejärel alustage uuesti viimase tehtud laine juurest.

3b - Silujа Joonis 9b - Sirged juuksed
- Teie juukseid peaval olema kammitud ja kuivad.
- Võtke umbes 5 cm laiune juuksesalk, alustades juuksejuurtest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juuksesalk silumisplaatide vahele.
- Libistage aparaat aeglaselt juustejuurest otsteni.

HOOLDUS

- Lülitage aparaat väljа ja laske sellel jahtuda oma aluseil.
- Puhastage liisaeade, kui see on täiesti kõlm. Pühkige käepidet õrnalt niiske lapiga.
- Ärge kunagi laske käepidemele vett või muud vedelikku.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöödlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LT Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

BENDRASIS APRA-YMAS

1. Rankena
2. Įjungimo/išjungimo jungiklis (0-1)
3. Aparato prijungimo prie tinklo indikatorius
4. Priedų veržiamasis ir laisvinamasis žiedas
5. Sukamasis laidas

PRIEDAI

6. Plaukų tiesintuvas (16 mm skersmens)
7. Masažinis plaukų šepetys
8. Spiralinis plaukų šepetys
9a. Gofravimo / tiesinimo žnyplių gofravimo padėties plokštelės
9b. Gofravimo / tiesinimo žnyplių tiesinimo padėties plokštelės
10. 2 plaukų segtukai
11. Dėklas

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalies galiojančių standartų.

• ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą prieižiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinana, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Nenaudokite aparato ir nesikiptės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir nepaleukite net valdymo.
- Neliečkite dėkgesmės rankomis.
- Neliečkite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinės ilgiklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar korozją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA

Šis aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMĄ KARTĄ

Kad išvengtumėte nudegimo rizikos, priedus prie prietaiso tvirtinkite tik tada, kai jis atvėsęs.
Prieš sudėdami priedus į dėklą, leiskite jiems atvėsti.

3a / Tiesinimo žnyplių tvirtinimas ir nuėmimas:

1.Uždėkite tiesinimo žnyples ant rankenos (1 fig.).
2.Pasukite varžtą žiedą ant rankenos, kad priedas užsifiksuotų (2 fig.). Taip pat tvirtinkite visas kitas žnyples. Norėdami nuimti priedą, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

3b / Šepečių tvirtinimas ir nuėmimas:

Užmaukite šepetį ant garbanojimo žnyplių, kol jos vėsios (4 fig.). Norėdami nuimti šepetį, numaukite jį priešinga kryptimi.

3c / Gofravimo žnyplių / tiesintuvo tvirtinimas:

1.Uždėkite gofravimo žnyples / tiesintuvą ant rankenos (1 fig.).
2.Pasukite varžtą žiedą ant rankenos, kad priedas užsifiksuotų (2 fig.).
3.Laikydami gofravimo / tiesinimo žnyples uždaras, (5 fig.) nustatykite priedą gofravimo padėtį, kad galėtumėte naudotis gofravimo plokštelėmis (5a fig.), arba tiesinimo padėtį (5b fig.), kad galėtumėte naudotis tiesinimo plokštelėmis.

Įjungimas:

- Prietaisą priėdą prie rankenos pastatykite aparatą stabiliai ant jo kojelės ir ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite aparatą į tinklą ir nustatykite jungiklį į padėtį 1. Užsižibės prijungimo prie tinklo indikatorius ir prieidas ima kaisti.(3 PAV)
- Palaukite kelias minutes, kol aparatas pasiekis tinkamą temperatūrą (nuo 1 iki 3 min. „kaitinamųjų žnyplių" priedams; 6 min. banguotuvo plokštelėms).

NAUDOJIMAS

Plaukai turi būti išdukuoti, švarūs ir ISDŽIOVINTI (venginant juos pažeisti).

1 - KAITINAMOSIOS ŽNYPLĖS

6 PAV. - SMULKIOS GARBANOS
- Suformuokite 2 – 3 cm pločio srugą.
- Paspaudami įverpą praskiebite žnyples ir įkiškite plaukų galiukus tarp žnyplių.
- Paleiskite žnyples, jos susispaus. Patikrinkite, ar plaukų galiukai tinkamai apsivynioję žnyplėse, sruogos kryptimi.
- Laikykite įcsiliuojamąjį gaią kita ranka.
- Pasukite aparatą apvyniodami srugą aplink priedą. Sukite srugą savo galvos odos link, saugodamiesi, kad nenusidegintumėte.
- Palaikykite žnyples aplink plaukų 10–15 sekundžių (jei pageidaujate tvirtų garbanų – ilgiau).
- Atvyniokite žnyples iki pusės, po to atidarykite jas ir leiskite srugai išslysti.
- Kartokite operaciją ir suformuokite naujas garbanas.

2 - ŠEPEČIAI

2a - Masažinis šepetys 7 fig. Didelės garbanos, bangos
- Suimkite plaukų srugą ir apvyniokite ją aplink šepetį.
- Palaikykite 10–15 sekundžių, tada atsargiai išvyniokite.

2b - Spiraliniai šepečiai 8 fig. Spiralinės garbanos (anglisko stiliaus)
- Suimkite plaukų srugą ir apvyniokite ją aplink šepetį.
- Palaikykite 10–15 sekundžių, tada atsargiai išvyniokite.

3 - GOFRAVIMO / GARBANOJIMO ŽNYPLĖS

3a - PLAUKŲ BANGUOTUVAS 9a PAV - BANGUOTI PLAUKAI
- Suformuokite maždaug 5 cm pločio srugą, pradėdami nuo plaukų šaknų.
- Nuspaudami įverpą praskiebite žnyples ir padėkite srugą tarp bangavimo plokštelių.
- Palaikykite plokšteles užspaustas maždaug 10 sekundžių.
- Atleiskite ir vel teskite nuo paskutinės gautos bangelės.

3b - TIESINIMAS 9b PAV - ŠYTIESINTI PLAUKAI
- Jūsų plaukai turi būti išdukuoti ir išdžiovinti.
- Suformuokite maždaug 5 cm pločio srugą, pradėdami nuo plaukų šaknų.
- Nuspaudami srugą praskiebite žnyples ir padėkite srugą tarp tiesinimo plokštelių.
- Lėtai slinkite aparatu nuo plaukų šaknų iki galiukų.

PRIEŽIŪRA

- Atjunkite aparatą ir palikite ant atramos kol atvės.
- Prieda valykite, kai jis pilnai atvės. Išvalykite kotą švelnia drėgnu skudurėliu.
- Niekuomet nepilkite į kotą vandens ar bet kokio kito skysčio.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumus.

VISPĀRĪGAIS APRAKSTS

1. Rokturis
2. Sākšts: ašķēgts/ieslēgts (0-1)
3. Sprieguma signalizācijas lampiņa
4. Papildu piederumu bloķēšanas un atbrīvošanas gredzens
5. Rotējošs barošanas vads

PAPILDU PIEDERUMI

6. Loksīšres (diametrs 16 mm)
7. Masāžas matu suka
8. Spirālveida matu suka
9a. Divpozīciju gofrēšanas plāksnes matu cirtošanai/taisnošanai
9b. Divpozīciju taisnošanas plāksnes matu cirtošanai/taisnošanai
10. 2 matu spraides
11. Komplekta somiņa

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūsu drošībai šīs aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairaties no to saskares ar ādu. Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliecinieties, ka elektroinstalācija spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kuros garantija nenedz.

• Papildu aizsardzībai elektriskajā kēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Pašlabrīd uzstādītāja padomu.

- Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsti spēkā esošajiem standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.

• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas, pat ja ierīce ir izslēgta.

- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), ku

a Fahko sa rozčesávają.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia, pripevnite príslušenstvo iba k studenému spotrebiču.

3a / Nasadenie a odobratie doštičiek:

1.Zehlicky nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2.Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
Použite rovnaký postup pre vlerky doštičky. Pre odnímanie postupujte obrátene.

3b / Nasadenie a odobratie kefy:

Kefu nasaďte na studenú kulmu. (Obr. 4). Pre odnímanie postupujte obrátene.

3c / Nasadenie kulmy/narovnávača:

1.Kulmu/narovnávač nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2.Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
3. Keď sú kulma/narovnávač zatvorené, (Obr. 5) nastavte príslušenstvo do polohy „krepovanie", ak chcete použiť doštičky na krepovanie (Obr. 5a) alebo do polohy „rovné" (Obr. 5b), ak chcete použiť doštičky na narovnávanie.

Zapojenie:

- Pre pripevnení príslušenstva na rukoväť položte pristroj stabilne na stojan, ktorý stojí na rovnom povrchu.
- Pristroj zapojte a vypínač nastavte do polohy I. Svetelná kontrolka informujúca o prevádzke pristroja sa rozsvieti a príslušenstvo sa začína zahrievať.
- Vyčkajte niekoľko minút, až pokým pristroj nedosiahne správnu teplotu (1 až 3 minúty pre príslušenstvo typu „zehlička"; 6 minút pre krepovacie doštičky).

POUŽÍVANIE

Vlasy musia byť rozčesané, čisté a SUCHÉ (inak vlasy zničíte).

I - VLASOVÉ ŽEHLIČKY

OBR. 6.TESNÉ KADERE

- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke z až 3 centimetre.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi rúrku a kliešte.
- Uvoľnite kliešte a opäť zatvorte. Overte si, že sa konečky dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- Druhou rukou pridržte izolačný nástavec.
- Otáčajte pristrojom, aby sa pramienok navinul okolo príslušenstva. Navíjajte pramienok postupujúc hore smerom ku koži na hlave a dávajte si pozor, nech sa nespálite.
- Nechajte žehličku na mieste na 10 až 15 sekúnd (dĺžkie pre tesné kučery).
- Odvíňte žehličku napoly a potom otvorte kliešte, aby pramienok vyklzol.
- Opakujte celú akciu, kým chcete vytvoriť dalšie kadere.

2 - KARTÁČE

2a - masážna kefa Obr. 7 - veľké kučery, vlny

- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

2b - špirálové kefy Obr. 8 - špirálne kučery (angličtí štýl)

- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

3 - KULMA/NAROVNÁVAČ

3a - KREPOVANIE Obr. 9a - FORMOVANÉ VLASY

- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od korienkov vlasov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi formovacie doštičky.
- Pridržte doštičky v zatvorenej polohe asi 10 sekúnd.
- Uvoľnite a potom pokračujte od poslednej utvorenej vlny.

3b - VYHLADZOVAČ Obr. 9b - VYHLADENÉ VLASY

- Vlasy vlasy musia byť rozčesané a suché.
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od vlasových korienkov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi vyhladzovacie doštičky.
- Pristroj nechajte pomaly kĺzať od korienkov ku koncekom vlasov.

ÚDRŽBA

- Pristroj odpojte od siete a nechajte ho na stojane vychladnúť.
- Príslušenstvo čistite, až keď bude celkom chladné. Rukoväť čistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Do rukoväte nikdy nevlievajte vodu ani akúkoľvek inú kvapalinu.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento pristroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

HU

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Fogantyú
2. Be-/Kikapcsoló gomb (1-0)
3. A készülék bekapcsolását jelző lámpa
4. A tartozékok rögzítőelőfogása és kioldására szolgáló gyűrű
5. Elforgatható kábel

TARTOZÉKOK

6. Hajvasaló (16mm-es átmérő)
7. Masszázs hajkefe
8. Spirális hajkefe

9a. Kreppelő/egyenesítő lemezek kreppelő pozícióban
9b. Kreppelő/egyenesítő lemezek egyenesítő pozícióban
10. 2 hullámcsat
11. Tárolódoboz

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültsége, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrével való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hibás javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

- A készülék bezárolása és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

- A következő eszközökben be használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék lesett, rendellenesen működik.
- Húzza ki a készüléket csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Ékantalanítókkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa sűrűlő vagy mart hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleten.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor csatlakoztassa a kiegészítőket a készülékhez, ha lehűlt.

3a / A hajvasalók felhelyezése és eltávolítása:

1. Helyezze a hajvasalókat a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítőelőfonta és a markolaton található rögzítőgyűrűt (2.ábra)
Vegyze el ugyanezt az eljárást a többi hajvasaló esetén is. Az eltávolításhoz fordított sorrendben végezze el a fenti műveletet.

3b / A kefék felhelyezése és eltávolítása:

Csúsztassa fel a kefét a hajszűrőre, amíkor hideg (4. ábra).
A kefék eltávolításhoz ellentétes irányban húzza le őket.

3c / A kreppelő/egyenesítő felhelyezése

1. Helyezze a kreppelő/egyenesítőt a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítőelőfonta és a markolaton található rögzítőgyűrűt (2. ábra)
3. Tartsa lezárva a kreppelő/egyenesítőt (5. ábra) állítsa a tartozékot "crimp" pozícióra a kreppelő lemezek használatához (5a. ábra) vagy a "straight" pozícióba (5b. ábra) az egyenesítő lemezek használatához.

Csatlakoztatás:

- Miután a tartozékot felfogatta a fogantyúra, a készüléket helyezze egy olyan sima felületre, amelyen stabilan áll a tartóalátán.
- A csatlakoztassa a készüléket és a kapcsolót helyezze az 1-esre. A bekapcsolást jelző lámpa felgyullad, és a tartozék melegedni kezd. (3. ábra).
- Várjon néhány percet, hogy a készülék elérje az üzemhőmérsékletét (1 - 3 perc a „hajsütő" tartozékai esetén; 6 perc a hajformázó lapok esetén).

HASZNÁLAT

A haj legyen tiszta, száraz és kifésült (a hajtincsek megrongálódásának elkerülése érdekében).

1 - HAJSÜTŐVASAK

6. ÁBRA - CSAVART HAJFÜRTÖK

- Alakítson ki egy 2 - 3 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt, és csúsztassa a hajszálak végét a cső és a csipesz közé.
- A bezáródáshoz, engedje el a csipeszt. Ellenőrizze, hogy a hajtincs végei megfelelően vannak-e felcsavarva a csipesz alá, és hogy a hajfürt kialakításának irányában állnak-e.
- Fogja a másik kezével a szigetelt kéget.
- A hajtincs tartózkodva való felcsavarásához, forgassa el a készüléket. Csavarja fel a hajtincset a fejbőr felé haladva, vigyázva arra, hogy nehogy megégesse magát.
- Tartsa 10-15 másodpercig egy helyben a hajvasalót (vastagabb tincsek esetén hosszabb idővel).
- A hajtincs felénig görgesse le a hajsütővasat, majd nyissa ki a csipeszt ahajtincs szabad kicsúszása érdekében.
- Az újabb hajfürtök kialakítása érdekében, ismételje meg a műveletet.

KEFÉK

2a - Masszázskefe 7. ábra - nagy hullámok, göndör tincsek

- Fogjon meg egy hajtincset, majd tekerje a kefére.
- Tartsa ott 10-15 másodpercig, majd óvatosan tekerje le.

2b - Spirális kefék 8. ábra - Spirális loknik (angol stílus)

- Fogjon meg egy hajtincset, majd tekerje a kefére.
- Tartsa ott 10-15 másodpercig, majd óvatosan tekerje le.

3 - KREPPELŐ/EGYENESÍTŐ

3a - CSÍPTETŐ 9a. ÁBRA - FORMÁZOTT HAJ

- A fejbőrtől kiindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajformázó lapok közé.
- Hozzávetőleg 10 másodpercen át tartsa zárva a lapokat.
- Nyissa ki őket, majd folytassa a legutolsóra kialakított hullámtól.

3b - HAJSIMÍTÓ 9b. ÁBRA - SIMA HAJ

- Kibontott és szárazhajra használja.
- A fejbőrtől kiindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajsimító lapok közé.
- Csúsztassa lassan a készüléket a fejbőr irányából a hajszálak vége felé.

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket hálózati csatlakozódugaszát és hagyja kihűlni a tartóján.
- A használt tartozékot csak teljes lehűlése után tisztítsa. A fogantyút egy puha, megnedvesített ronggyal tisztítje le.
- Soha ne öntsön vizet vagy bármilyen más folyadékot a fogantyúba.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZTVÉDELEMBEN!

Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A megfelelő kezelés végett, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG

Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

ОБЩО ОПИСАНИЕ

1 Ръкохватка
2. Ключ включено/изключено (0-1)
3. Светлинен индикатор за поставяне на уреда под напрежение
4. Пръстен за застопоряване и за освобождаване на приставките
5. Въртящ се захранващ кабел

Приставки

6. Маша за коса (16mm в диаметър)
7. Масажна четка за коса
8. Спиралновидна четка за коса
9a. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за ондулация плочи
9b. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за изправяне на коса плочи
10. 2 гъвчета за захващане на косата
11. Калъф за съхранение

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се техник.

- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.

- Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е поврежден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължители.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели.
Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

За да избегнете риск от изгаряния, прикрепяйте аксесоарите към уреда, само когато е хладен.

3a / Поставяне и премахване на металните накрайници:

1.Поставете металните накрайници на дръжката (Фиг. 1)
2.Завъртете винтовата капка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
Следвайте същата процедура с всички металните накрайници. За да ги премахнете, следвайте обратната процедура.

3b / Поставяне и премахване на четките:

Поставете четката върху машата, докато е хладна. (Фиг. 4).
За да премахнете четките, ги пъхнете в обратна посока.

3c / Поставяне на ондулатора/пресата за изправяне на коса:

1.Поставете ондулатора/пресата за изправяне на коса на дръжката(Фиг. 1).
2.Завъртете винтовата капка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
3. Като държите ондулатора/пресата за изправяне на коса затворени, (Фиг. 5) настройте аксесоара в позиция "накъдрване", за да използвате плочите за накъдряне (фиг.5а) или в положение "изправяне" (фиг.5b), за да използвате плочите за изправяне на косата.

Включване на уреда:

- След като фиксирате приставката към ръкохватката, поставете уреда стабилно, върху стойката му върху равна повърхност.
- Включете уреда и поставете превключвача в положение 1. Светлинният индикатор за напрежение се светва и приставката започва да се нагрява. (фиг. 3)

• Изчакайте няколко минути за постигане на работната температура. (1 до 3 мин за приставката "маша"; 6 мин за приставките на пресата).

РАБОТА С УРЕДА

Коста трябва да бъде разресана, чиста и СУХА (за да нея повредите).

1 - МАША ЗА КЪДРЕНЕ

фиг .6 - Малки бухли

- Отделете кичур с широчина 2 до 3 см.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето и поставете върха на кичура между цилиндрична и щипката.
- Пуснете щипката да се затвори. Уверете се, че въпросният кичур е навит правилно под щипката, по посока на желаната бухла.
- Дръжте изолиращия накрайник с другата ръка.
- Завъртете уреда, за да навивате косата около приставката. Навийте кичура, придвижвайки уреда към косата на косъма, като внимавате да не се изгорите.
- Задържете пресата за коса на място за 10 до 15 секунди (по-дълго за по-стегнати къдрици).
- Развийте машата наполовина и отворете щипката, за да освободите кичура. Повторете операцията за оформяне на нови бухли.
- Розмаятайте локон в цялата дължина, по половинки, після чо,о відкрийте щипці, щоб пасмо висловлюнто і ніс.
- Внезапайте такі самі дії для формування інших локонів.

2 - ПРИСТАВКА ЧЕТКА

фиг. 7 - Гъвкави и "размити" бухли

- Поставете четката на машата, докато е студена.
- Отделете кичур коса и го навийте на четката.
- Задържете го на място около 20 секунди, и развийте косата внимателно.

3 - ОНДУЛАТОР/ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КЪДРИЦИ

3a - ПРЕСА фиг. 9a - Оформени коси

- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косъма.
- Отворете щипката чрез натискане на лостчето и поставете кичура между гофрираните пластини.
- Задържете рамената на пресата затворени около 10 секунди.
- Отворете пресата и продължете по кичура от последната образувана вълна.

3b - ЗАГЛАЖДАЩА ПРИСТАВКА фиг .9b - Загладени коси

- Косата трябва да бъде сресана и суха.
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето, и поставете кичура между заглаждащите пластини.
- Плъзгайте бавно уреда от корена към върха на косъма.

ПОДДЪРЖАНЕ

- Изключвайте уреда от мрежата и го оставяйте да изстине върху поставката.
- Почиствайте приставките, когато изстинат напълно. Избърсвайте ръкохватката с леко навлажнена кърпа.
- Не оставяйте в уреда да проникна вода или друга течност.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO

A se lua la cunoștință de consecințele de securitate înainte de folosire

DESCRIERE GENERALĂ

1. Mâner
2. Comutator pornit/oprit (0-1)
3. Lampă indicatoare de punere sub tensiune a aparatului
4. Inel de blocare și deblocare a accesoriilor
5. Cablu rotativ

Accesorii

6. Ondulator (diametru 16 mm)
7. Perie pentru masaj
8. Perie pentru spirale

9a. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția ondulare
9b. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția îndreptare
10. 2 clești de păr
11. Trusă de depozitare

RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare nu nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.

- Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

- Acest aparat nu a fost concepat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pentru a evita riscul arsurilor, atașați accesoriile numai după ce aparatul s-a răcit.

3a / Montarea accesoriilor:

1. Fixați accesoriile pe mâner (fig. 1)
2. Răsuciți inelul de strângere care se găsește pe mânerul aparatului în poziția (fig. 2)
Urmați aceeași procedură în cazul tuturor accesoriilor. Pentru a le îndepărta, urmați această procedură în ordine inversă.

3b / Montarea și demontarea periilor:

Fixați peria prin glisare pe ondulator cât timp acesta este rece. (fig. 4). Pentru a scoate periile, glisați-le în sens opus.

3c / Fixarea accesoriului de ondulare/îndreptare:

1. Fixați accesoriul de ondulare/îndreptare pe mâner (Fig. 1)
2. Răsuciți inelul de strângere care se găsește pe mânerul aparatului în poziție (fig. 2)
3. Menținând accesoriul de ondulare/îndreptare în poziția închis, (fig. 5) reglați-l în poziția „ondulare" pentru a-l folosi ca ondulator (fig. 5a) sau în poziția „îndreptare" (fig. 5b) pentru a-l folosi ca placă de îndreptare.

Conectarea:

- După ce ați blocat accesoriul pe mâner, fixați bine aparatul pe suportul său și pe o suprafață plană.
- Puneți aparatul în priză și comutatorul în poziția I. Lampa indicatoare de punere sub tensiune se aprinde și accesoriul începe să se încălzească. (Fig. 3)
- Așteptați câteva minute pentru ca aparatul să ajungă la temperatura corespunzătoare. (1 până la 3 min pentru accesorii le "cap"; 6 min pentru plăcuțele ondulatorului).

UTILIZARE

Părul trebuie să fie descâlcit, curat și USCAT (pentru a nu-l strica).

1 - CAPETELE PENTRU COAFAT

Fig. 6 - Bucle strâne

- Formați o șuviță lată de 2 până la 3 cm.
- Deschideți cleștele apăsând de pârghie și introducerți vârful șuviței între tub și clește.
- Dați drumul cleștelui pentru a-l închide. Verificați că vârfurile firelor de păr sunt răsucite corect sub clește. În sensul buclei.
- Țineți capilul izolant cu ceafalță mână.
- Rotiți aparatul pentru a înfășura șuvița în jurul accesoriului. Înfășurați șuvița urcând către pielea capului, având grijă să nu vă ardeți.
- Menținând aparatul în poziție timp de 10-15 secunde (mai mult în cazul bucelor strânse).
- Desfășurați pe jumătate părul de pe cap, apoi deschideți cleștele pentru ca șuvița să poată ieși.
- Repetați operația pentru a forma alte bucle.

2 - PERII

2a - Perie pentru masaj Fig. 7 – bucle largi, onduleuri

- Luați o șuviță de păr și înfășurați-o pe perie.
- Menținețți șuvița în poziție timp de 10-15 secunde, apoi derulați-o cu grijă.

2b - Perie pentru spirale Fig. 8 – bucle spiralate (în stil englezesc)

- Luați o șuviță de păr și înfășurați-o pe perie.
- Păstrați-o timp de 10 sau 15 secunde, apoi derulați-o cu grijă.

3 - ACCESORIU ONDULARE/ÎNDREPTARE

3a - ONDULATORUL Fig. 9a - Păr ondulat

- Formați o șuviță de aproximativ 5 cm lățime, începând de la rădăcina părului.
- Deschideți cleștele apăsând pârghia și puneți șuvița între plăcuțele pentru ondulare.
- Menținețți plăcuțele închise aproximativ 10 secunde.
- Deschideți-le și repetați operația începând de la altima șuviță următoare.

3b - ACCESORIUL PENTRU ÎNDREPTAREA PĂRULUI Fig. 9b - Păr drept

- Părul trebuie să fie descâlcit și uscat.
- Formați o șuviță de aproximativ 5 cm lățime, începând de la rădăcina părului.
- Deschideți cleștele apăsând pârghia și puneți șuvița între plăcuțele pentru îndreptare.
- Deplasați încet aparatul, făcându-l să alunece de la rădăcină la vârf.

ÎNTREȚINERE

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pe suportul său.
- Curățați accesorii utilizat numai atunci când este complet rece. Ștergeți mânerul cu o cârpă moale și umedă.
- Nu turnați niciodată apă sau orice alt lichid pe mâner.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător..

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

SL

Pred uporabo je potrebno skrbno prebrati varnostne predpise

SPLOŠNI OPIS

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop in izklop (0-1)
3. Kontrolna lučka, ki kaže, da je naprava vključljena
4. Zapah (obroček za varno nameščanje in odstranjevanje pripomočkov)
5. Električna vrvica

Pripomočki:

6. Likalnik za lase (16 cm v premeru)
7. Masažna krtača za lase
8. Spiralna krtača za lase

9a. Kodralnik/ravnalnik položaj plošč za kodranje
9b. Kodralnik/ravnalnik položaj plošč za ravnanje
10. 2 sponke za lase
11. Torbica za shranjevanje

VARNOSTNA PRIPOROČILA

- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje, ...).
- Med uporabo se gribov naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljive škode, ki ni vključena v garancijo.

• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.

- Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, osim kadar je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
- Napravo morate izključiti z omrežnega napajanjapred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
- Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
- Ne potapljajte je v vodo in ne postavljate pod pipo, niti pri čiščenju.
- Ne držite je z vlažnimi rokami.
- Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
- Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
- Ne uporabljajte električnega podaljška.
- Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

PRED PRVO UPORABO

Dodatke pritrdite na napravo, ko je hladna, saj se v nasprotnem primeru lahko opečete.

3a / Namestitev in odstranjevanje likalnikov:

1.Namestite likalnike na ročaj (slika 1)
2.Obrnite obroč vijaka na ročaju, da zaklenete pripomoček (slika 2)
Enak postopek uporabite za vse likalnike. Ce jih želite odstranite, postopajte v obratni smeri.

3b / Namestitev in odstranjevanje krtač:

Krtačo povlecite na hladen kodralnik. (Slika 4). Krtače odstranite, tako da jih povlečete v nasprotno smer.

3c / Nameščanje kodralnika/ravnalca:

1. Namestite kodralnik/ravnalce na ročaj (slika 1)
3. Kodralnik/ravnalnik naj bosta v zaprtem položaju, (Slika 5) nato pa pripomoček nastavite v položaj za "kodranje" za uporabo plošč za kodranje (slika 5a) ali v položaj za "ravnanje" (slika 5b) za uporabo plošč za ravnanje.

Vklop naprave:

- Ko ste pripomoček namestili na ročaj, postavite napravo na nosilec na ravno površino.
- Vključite napravo, stikalo za vklop je na položaju 1. Kontrolna lučka, ki kaže, da je naprava vključljena, zasveti in pripomoček se prične segrevati.(Sl. 3)
- Počakajte nekaj minut, da naprava dosože pravo delovno temperaturo. (1 do 3 minute za nastavek; 6 minut za likalne ploščice).

UPORABA

Lasje morajo biti raščesani, čisti in SUHI (da jih ne poškodujete).

1 - NASTAVKI ZA KODRANJE

Sl. 6 - Gosti kodri

- Obliknite 2 do 3 cm širok pramen.
- S pritiskom na vzvod odprite nastavek, konice pramena las naj zdrsnejo med cevjo in nastavkom.
- Popustite nastavek, da se ponovno zapre. Prepričajte se, da so konice las v nastavku pravilno zvite v koder.
- Z drugo roko držite izolirano konico.
- Napravo obrnite, da lahko navijete pramen las okoli pripomočka. Pramen navijajte v smeri proti lasišču in pazite, da se